



大会

Distr.: General
16 February 2012
Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立
宣言执行情况特别委员会

开曼群岛

秘书处编写的工作文件

目录

	页次
领土概览	3
一. 宪政、法律和政治问题	4
二. 预算	5
三. 经济状况	5
A. 概述	5
B. 金融服务	5
C. 旅游业	6
D. 农业	6
E. 基础设施	6
F. 电信和公用事业	7
四. 社会状况	7

注 本工作文件所载资料来自公布的资料来源，包括领土政府的来源，以及来自管理国根据《联合国宪章》第七十三(辰)条向秘书长递交的资料。资料是管理国 2012 年 1 月 11 日递交的。进一步的细节载于先前的工作文件，可参阅 www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml。



A.	劳工和移民.....	7
B.	教育.....	8
C.	公共卫生.....	8
D.	犯罪和公共安全.....	8
E.	人权.....	9
五.	环境和备灾.....	9
六.	与国际组织和合作伙伴的关系.....	10
七.	领土的未来地位.....	10
A.	领土政府的立场.....	10
B.	管理国的立场.....	10
C.	大会采取的行动.....	11

领土概览

领土：开曼群岛是按照《宪章》由大不列颠及北爱尔兰联合王国管理的一个非自治领土。

管理国代表：邓肯·泰勒总督(2010年1月)。

地理：该领土位于牙买加以西约 290 公里、古巴以南差不多同样距离的地方，由三个岛屿组成：大开曼岛、开曼布拉克岛和邻近的小开曼岛。

土地面积：264 平方公里。

专属经济区：119 137 平方公里。^a

人口：55 036 (2010 年人口普查数)，其中约 56% 为开曼人，44% 为非开曼人。2002 年《英国海外领土法》规定，授予英国海外领土公民英国公民的身份。

族裔构成：非裔欧洲人(40%)、非洲人(20%)、欧洲人(20%)、其他(20%)。

语言：英语。

首都：乔治敦。

领土政府首脑：麦基韦·布什

主要政党：联合民主党和人民进步运动。

选举：最近的选举于 2009 年 5 月举行；下一次选举定于 2013 年 11 月举行。

立法机构：18 名成员组成的立法议会(15 名当选成员和 3 名当然成员)。

人均国内总产值：42 442 开曼元(2010 年估计数)。

经济：境外金融服务业和旅游业。

主要贸易伙伴：美利坚合众国。

失业率：6%(2009 年估计数)。

货币单位：开曼元，与美元挂钩，1 美元兑 0.83 开曼元。

简史：据说克里斯托弗·哥伦布在十五世纪末，弗朗西斯·德雷克爵士在一个世纪后看到了该领土。第一批有记载的英国定居点建立于 1661 年至 1671 年之间。1734 年，英国牙买加总督第一次批地，旨在发展一个已存在的定居点，其中包括使用奴隶。自治的传统在该领土逐渐发展，公众关注的事宜最初由所有自由人会议决定。1831 年成立了立法议会，1834 年废除奴隶制。该领土与牙买加之间的宪法关系一直含混不清，直至 1863 年联合王国议会的一个法案让开曼群岛成为牙买加的托管地。牙买加于 1962 年独立后，该群岛仍在英国王室的管辖之下。

^a 数据来自“我们周围海洋”项目。该项目是英属哥伦比亚大学与皮尤环境集团的一项协作 (www.seaaroundus.org)。

一. 宪政、法律和政治问题

1. 2009 年《宪法》规定，由英国王室任命的总督任期四年，负责对外事务、防务、内部安全和公务员制度。
2. 领土内阁以总理为首。总督任命议会多数党推荐的 18 名立法议会成员中的一名为总理。内阁由总督主持，成员包括由立法议会当选成员从其中选出的 5 名部长和 2 名任命的公务员。
3. 2009 年举行大选期间，联合民主党击败执政的人民进步运动，赢得当时立法议会 15 个席位中的 9 席。人民进步运动赢得 5 席，一名独立候选人获得 1 席。联合民主党领导人麦基韦·布什取代库特·迪拜特茨担任政府事务领导人(现称为总理)。
4. 司法部门包括即决法院(包括青少年法院)、大法院和上诉法院。即决法院拥有民事和刑事管辖权。从即决法院提出的上诉由大法院处理。大法院是高等记录法院，执行英国普通法和衡平法以及当地颁布和适用的法律。从大法院提出的上诉由上诉法院处理，上诉法院由院长和不少于两名上诉法官组成。在某些情况下，进一步的上诉由伦敦枢密院司法委员会审理。根据 2011 年施政演说，开曼群岛设立了司法和立法服务委员会，并任命了其第一位检察长。
5. 在非殖民化特别委员会的支持下，2011 年 5 月 31 日至 6 月 2 日在金斯敦举行了关于第三个铲除殖民主义国际十年执行情况：目标和预期成绩加勒比区域讨论会。开曼群岛商会的代表还代表关心的公民团体和人民支持全民投票在会上发言。除其他外，他说，人们不认为采用新宪法规定的新行政安排是推动自决的真诚努力。似乎任何争取自决的运动对开曼群岛来说都是死路一条。他补充说，“宪法现代化”本身并没有脱离殖民化，尽管它往往被视为非殖民化的一种合法和可接受的途径(发言全文见 www.un.org/en/decolonization/regsem2011.shtml)。
6. 总理在 2011 年 10 月 18 日制宪委员会主持的一次公开会议上发言，敦促制宪委员们在其关于推动开曼群岛宪法以及领土与大不列颠及北爱尔兰联合王国关系的教育运动中考虑独立问题。他并不赞成现在就独立，但他敦促委员们开始讨论此事。
7. 2011 年初，总理设立了开曼群岛审查委员会，2011 年 11 月 18 日，该委员会发表了题为“联合王国与开曼群岛之间关系审查”的报告。审查委员会发现，协商期间提出的中心问题包括希望以新的互惠方式加强开曼群岛与联合王国之间的关系，以增强地方自治，同时发展一种在必要控制中有效建立并可以得到联合王国持续支持的关系，例如在领土受到国际金融界压力时得到联合王国的支持。审查委员会还发现，人们感兴趣的是实现最大可能的地方治理，同时确保进行所有必要的控制，以确保善治、决策的透明和对所做决定的问责。此外，在审查委员会举行的地

区会议上，提到联合国框架下允许的自治而非独立，包括一体化和自由联系。有人指出，自由联系协定可以促进增加内部自治，而不必对独立做出承诺。

二. 预算

8. 据联合王国称，领土的 2010/11 年度预算文件预测，总业务收入为 5.358 亿开曼元，总业务支出 4.899 亿开曼元。未经审计的财政结果显示，在 2011 年 6 月 30 日终了的财政年度，领土政府的净赤字为 2 340 万开曼元，而上一个财政年度的净赤字为 4 440 万开曼元。正如领土政府在 2011 年预算呈文中所概述，领土的五项关键财政战略构成政府 2011/12 财政年度短期政策的主要支柱。这些战略是：(a) 控制公共部门支出；(b) 管理政府债务；(c) 增加收入；(d) 改善法定管理当局和政府公司的财务情况；(e) 建立公私伙伴关系。

9. 2011 年 11 月 23 日，联合王国和开曼群岛签署了财政责任框架，使得该领土承诺通过有效的中期规划进行审慎和透明的财政管理，把性价比的考虑作为领土政府决策的中心，并在所有公共部门业务中增强问责制。

10. 2011 年 12 月，教育国际研究所代表全球工会理事会发表了题为“利用全球公司税和资源实现优质公共服务”的报告。该报告称，开曼群岛免征个人和公司所得税。政府收入的主要来源是进口税、金融服务费以及印花税。

三. 经济状况

A. 概述

11. 开曼群岛的生活水平高居加勒比区域的前列。经济主要依赖当地经济的主导部门金融服务业以及旅游业。据《经济学家》资料处估计，2011 年领土的国内生产总值为 30 亿美元左右，增长率为 1%。

12. 据 2011 年 9 月发表的开曼群岛半年度经济报告称，2011 年上半年，领土经济增长了 1.3%，进口增加了 4.6%，达到 3.609 亿开曼元，显示出略有复苏。

13. 旅游和住房部长理事会、商业和投资部、旅游咨询委员会、金融服务理事会和全国投资理事会的工作，以及与外国投资者举行的会议和设立海外投资办事处，都证明政府对促进私营部门经济活动的伙伴关系采取开放态度。据媒体报道，领土政府在 2011 年建立了第一个特别经济区，以吸引全球科学、技术、商品和衍生物、媒体和教育实体到开曼群岛来。

B. 金融服务

14. 金融服务部门是开曼群岛经济的支柱之一，约占国内总产值的 42%。如开曼群岛 2010 年经济报告所体现，金融服务部门的情况好坏参半。与前一年相比，

保险执照减少了 4.4%。共同基金注册和股票交易所上市出现下滑，但新公司注册增长了 3.7%。2011 年年底，在开曼群岛注册的对冲基金有 9 439 家，比 2008 年创记录的 10 200 家少 761 家。

15. 根据教育国际研究所 2011 年 12 月发表的报告，外国公司为在开曼群岛营业而支付许可证费。2011 年，开曼群岛决定开始对冲基金部门采用单一税收措施，并通过开曼群岛金融管理局监管某些基金。

C. 旅游业

16. 旅游和旅游相关服务业，包括最近新出现的所谓医疗和体育旅游，占领土国内总产值的 30%至 40%。

17. 根据开曼群岛 2010 年度经济报告，旅游部门的情况有所恢复，增长率为 5.2%，航空和游船到访人数分别增加了 6%和 5.1%。据报告，2010 年共有约 190 万人到访，其中约 288 000 名游客乘飞机而来。

18. 根据 2011 年预算呈文，由于 2011 年 4 月终了的 10 个月期间，长期游客增加了 8.2%，游轮乘客增加了 3.9%，因此出现了旅游部门超好的收入表现。然而，就 2011 年日历年而言，游轮的到访人数有所下滑。

19. 根据 2011 年施政演说，财政、旅游和发展部将继续增强欧文·罗伯茨国际机场，以及乔治敦和 Spotts 的游轮停泊设施。其他举措包括培训旅游服务的提供者和公务员，以及宣传“走向绿色”举措，以期促进开曼群岛成为主要的生态旅游目的地。

20. 国际航空服务把大开曼岛与加拿大、古巴、洪都拉斯、牙买加、美利坚合众国和欧洲相连。国内航班服务和包机在三岛之间运营。

D. 农业

21. 领土农业部 2011 年的主要战略目标继续是，在平衡侧重传统商业农场主和小生产者的基础上，通过在有针对性的农业部门几个方面增加国内生产，增强国家的粮食安全。根据联合王国提供的资料，2010 年，农业部门占国内生产总值的比例增长了 2.1%，从 2009 年的 890 万开曼元增至 910 万开曼元。关键作物包括芒果；新鲜蔬菜，如番茄、甜椒和黄瓜；以及根类作物，如洋芋和番薯。牛、猪、羊是牲畜分部门的主要产品。

22. 此外，农业部通过提供农业经济方面的咨询和技术援助，继续强调采取保护性的农业系统，作为增加国内生产的机制。在大开曼岛，由于这些努力，保护区扩大了，估计 2010 年扩大了 2 英亩，总产量也有所提高。

E. 基础设施

23. 根据开曼群岛半年度经济报告，2011 年前六个月建筑业急剧衰退。建筑许可证的金额减少 21.3%，建筑许可证的数目减少 34.1%。项目批准数减少 44.8%，只有 387 个。据联合王国称，2011 年公共住房的发展在继续。

24. 开曼群岛的公路网包括约 785 公里的公路，其中主要在大开曼岛。据联合王国称，2011 年，政府重修了 3.3 公里的城市集散路，重新铺设了 1 公里的主干道路面，并修建了 2.1 公里的农村集散路，以方便进入东端新的蓝鬣蜥保护区，并对 85 条地区道路进行了维护或翻修。还在 Bodden 镇完成了一个主要的暴雨水管理项目。该镇每年雨季遭到的洪灾造成公共卫生灾难。

25. 乔治敦港是游轮出入开曼群岛的主要门户。根据官方消息来源，2011 年，领土发起了一个发展游轮港口设施的主要项目，估计费用为 3 亿开曼元。正在东端建设一个新的货运设施。

F. 电信和公用事业

26. 作为主要的国际商务中心，开曼群岛依赖于电信和公用事业。目前有 4 家电话公司提供固定和(或)移动语音和数据服务，有 15 个调频广播电台和一个电视台。根据领土信息和通信技术管理局公布的统计数字，截至 2011 年 6 月 30 日，服务中的固定和移动电话线总数为 133 177 条，比前一年减少了 3.3%。国内和国际通信分钟分别减少了 14.2%和 16.6%。

27. 据联合王国称，在大开曼岛，几乎所有的发电都依赖进口柴油。加勒比公用设施公司拥有普通的发电许可证和专用的输电和配电许可证(在开曼布拉克岛和小开曼岛，开曼布拉克岛电力公司拥有专用许可证)。2010 年，加勒比公用设施公司为 22 620 家住宅和 3 816 家商业客户提供服务。根据领土半年度经济报告，2011 年上半年，由于水电费涨价，住宅和商业客户的水电消费量均有下降。

28. 根据 2011 年施政演说，在区行政、工程、土地和农业部下，领土的电力监管当局正在起草国家能源政策。

四. 社会状况

A. 劳工和移民

29. 根据开曼群岛 2010 年度经济报告所载资料，该年的劳动力估计为 35 859 人，包括就业人数 33 463 人，失业人数 2 396 人。2010 年，劳动力减少了约 241 人，失业人数增加了约 216 人。

30. 金融、建筑、零售和办公部门的劳动力供应基本上由需求驱动，大约 50%的需求通过外籍工人来满足。根据 2011 年半年度经济报告，工作许可证减少了 7.5%，为 19 920 个。关于该领土移民和相关政策的一般背景资料，见 A/AC.109/2011/8 号文件。

B. 教育

31. 教育、培训和就业部在 2010/11 学年启动教育稳定计划，为加强领导和治理，学生成绩和就业准备技能规定了明确目标。执行这一计划的结果是成立了幼儿保育和教育股、开展全国试点课程和幼儿教育业者培训方案。还成立了一个视察机构。

32. 住在开曼群岛、年龄在 4 岁至 16 岁的所有儿童都必须接受义务教育。三分之二的开曼儿童在公共教育系统内接受教育，其他在付费学校学习。公立中小学对开曼人免收学费。私立学校也提供初级和(或)中等教育，并接受领土政府的监督。

33. 两家公立和两家私立机构提供高等教育。开曼群岛大学学院(2004 年前称为社区学院)由领土政府拥有，实行独立管理。开曼群岛法学院附属于联合王国利物浦大学，也由政府拥有，但开曼群岛国际学院和圣马修大学是私立学校。

C. 公共卫生

34. 领土的卫生服务管理局负责提供各种公共保健服务。除了普通医护外，当地还有多种专科服务。卫生从业委员会负责所有医疗从业者的注册工作。乔治敦有一家由政府经营的医院，拥有 124 张床位和急诊室，还有一家拥有 18 张床位的私立医院——克里斯·汤姆林逊纪念医院。开曼布拉克岛也有一家由政府经营、拥有 18 张床位的医院，另外在整个领土上还有几家保健中心和诊所。2010/2011 财政年度，领土政府在卫生保健方面的开支为 9 340 万开曼元。

35. 开曼群岛实行强制性医疗保险。开曼群岛国家保险公司为约 13 000 名客户提供医疗保险，这些客户中包括公务员、领取养老金者、其他政府实体、海员、退伍军人及其家属、公司雇员和健康状况受损的低收入开曼群岛居民。由于目前的最低保险提供的保险额不足，它仍在接受审查。2010 至 2015 年战略计划承认有必要改善领土卫生部门的收入状况。

D. 犯罪和公共安全

36. 约 465 人的开曼群岛皇家警察局由一名局长领导，他向总督报告工作。据联合王国称，截至 2011 年 12 月 1 日，与前一年相比，犯罪率几乎下降了 9%。在预防盗窃案方面有明显改善，盗窃案下降了 14%(案件减少 72 件)，武器的收缴增加了 50%。

37. 根据 2011 年施政演说，领土政府高度重视安全问题，犯罪率因此而下降。国家安全委员会商定的预防犯罪战略旨在降低犯罪和再犯罪率。群岛与加拿大、牙买加和美国的执法机构结成战略伙伴关系。据媒体报道，2011 年，管理国派遣了最资深警官和团伙犯罪专家到领土，在犯罪调查领域给予协助。

38. 2011 年，领土的监狱管理局提出了符合其囚犯改造任务的方案，同时社区复原部提供了基于社区的改造办法，以替代监禁，包括强化日间监督方案和导师方案，以协助阻止与帮派有关的枪击事件。

39. 开曼群岛货币管理局是负责监督该领土遵守国际金融标准以及定期向领土政府报告调查结果的机构。如以前所报道，根据领土《反腐败法》的规定，于 2010 年成立了反腐败委员会。更多资料见 A/AC.109/2011/8 号文件。

40. 金融行动任务组，作为独立的政府间机构，负责制订和推行保护全球金融系统免遭洗钱和资助恐怖主义行为侵害的各项政策，它在题为“利用信托和公司服务的提供者洗钱”的 2010 年 10 月报告中，提供了关于开曼群岛洗钱的一般背景资料。2011 年世界银行题为“傀儡主子——腐败分子如何利用法律架构隐藏窃取的资产以及如何应对这个问题？”的报告中载有关于该领土特大腐败案的资料。

41. 关于安全事项，管理国在 2011 年决定执行其最近的战略防卫和安全审查中做出的决定，部署一艘装备了必要设备的皇家舰队辅助舰船，支持加勒比英国海外领土的救灾和禁毒工作。

42. 戒毒法院的成功已导致为精神健康和家庭暴力问题设立类似的法院。

E. 人权

43. 该领土须遵守管理国已加入的几项主要人权公约，包括《欧洲人权公约》。总检察长官署下设的条约和公约股负责监督国际人权文书对开曼群岛的适用情况。

44. 根据 2009 年《宪法》的规定，领土设立了人权委员会，以取代原先的人权事务委员会，负责受理和调查关于破坏或侵犯在群岛生效的各人权条约所载权利或自由的投诉。人权委员会还被授权发布有关人权的独立报告，促进对人权的理解和认识。但是，在可能出现人权问题的诉讼中，人权委员会无权代表诉讼各方或为之提供代表，也不能行使司法能力或对任何问题作出具有约束力的裁决。

45. 2011 年 9 月，领土政府通过了两性平等法。根据 2011 年施政演说，新法律要求雇主向男女提供平等的工资和晋升机会，禁止工作场所的性骚扰。此外，新设立的新闻自由股为公共部门提供新闻自由法方面的培训和支助，并努力最终制订数据保护立法。社区事务、两性平等和住房部负责增强弱势群体的权能。

五. 环境和备灾

46. 2010 年，环境部完成了国家适应和缓解气候变化政策初稿。2011 年 9 月发布了开曼群岛气候变化政策，该政策概述了解决气候变化对该领土的影响，今后五年将要执行的建立在共识基础上的干预措施，包括遏制温室气体排放的措施。

47. 根据 2011 年施政演说，除了进一步发展巴克斯国家公园外，领土政府促进为大开曼岛建造一个综合固体废物管理和废物变能源设施，同时完成固体废物对开曼布拉克岛的环境影响评估。

48. 2012 年 1 月，联合王国环境、粮食和乡村事务部发表了一份题为“联合王国海外领土的环境：联合王国政府与民间社会的支持”的文件，说明在其主管范围内可向各领土提供的咨询和支持，并突出强调了为此目的可提供的部门资金的情况。

49. 规划部和国家科学研究委员会与其他机构一道努力，以确保领土的自然资源得以保存和保护。开曼群岛灾害管理局全面负责领土的灾害管理方案，包括备灾、救灾、减灾和恢复。每年从 6 月 1 日至 11 月 30 日是飓风季节，在飓风季节开始之前，举行年度飓风演习。

六. 与国际组织和合作伙伴的关系

50. 开曼群岛是拉丁美洲和加勒比经济委员会准成员和联合国教育、科学及文化组织准成员。它是万国邮政联盟成员。开曼群岛还作为准成员参加加勒比共同体的工作，并是加勒比开发银行和国际奥林匹克委员会的成员。

51. 开曼群岛作为联合王国的一个非自治领土，与欧洲联盟保持联系，但不是欧盟一部分。

52. 根据 2011 年 11 月题为“联合王国与开曼群岛关系审查”的报告，开曼群岛为英国其他海外领土，特别是在加勒比地区的海外领土提供诸如以下方面的支持：罪犯改造、选举、救灾、改进土地登记制度、金融发展以及警务和移民。报告反映了审查期间表达的愿望，即增加外联活动和在海外领土之间建立互惠合作和援助网络。

七. 领土的未来地位

A. 领土政府的立场

53. 关于领土政府对开曼群岛未来地位的立场的资料，见上文第一节。

B. 管理国的立场

54. 在大会第六十六届会议期间，联合王国代表 2011 年 10 月 3 日在特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)上发言。根据该次会议的记录(A/C.4/66/SR.2)，该代表说，联合王国政府与其海外领土之间是一种现代化的关系，这种关系建立在伙伴关系和共同价值观的基础上，各领土有权决定是否愿意继续与联合王国保持联系。如果独立是一种选择，而且是通过宪法明确表达的领土人民的愿望，联

合王国政府将帮助该领土实现这一愿望。如果领土希望保持与联合王国的关系，联合王国政府则将继续致力于领土未来的发展和持续的安全。

55. 该发言人继续说，联合王国外交和联邦事务大臣最近宣布了政府对海外领土的新战略。进一步修改宪法的时机未到。联合王国政府宁可注重三个务实的政策目标：加强联合王国与各领土的互动；必要时与各领土共同努力加强善治、公共财务管理和经济规划；改善向各领土提供的支持。新战略的实施在每一领土将采取不同的形式，且已启动公众协商进程，以鼓励各领土和其他利益攸关方就已知的首选事项发表自己的看法。英国政府计划于 2012 年发表的关于各领土的白皮书将参考这一协商的结果。英国政府保证尽量允许各领土管理自己的事务，领土方面因此要承担责任和开展善治。该发言人进一步强调指出，如果没有保持正直和治理的高标准，联合王国将毫不犹豫地出面干预。

C. 大会采取的行动

56. 2011 年 12 月 9 日，大会根据特别委员会的报告 (A/66/23) 和第四委员会随后的建议，通过了第 66/89 A 和 B 号决议。第 66/89 B 号决议第五节涉及开曼群岛，其执行部分如下：

大会

.....

1. 回顾 2009 年生效的《宪法》，并强调指出新制宪委员会的工作，包括在领土开展人权教育的重要性；
2. 请管理国依照《联合国宪章》第七十三条(丑)款协助领土推动其关于公众认识外联活动的工作，并在这方面吁请联合国有关组织应请求向领土提供援助；
3. 欢迎领土积极参与拉丁美洲和加勒比经济委员会的工作；
4. 又欢迎领土政府努力在各经济部门执行部门管理政策，如为投资提供便利和监管投资、促进医疗和体育旅游以及减轻失业方案。